# TWENTY-NINTH AMENDMENT OF THE CONSTITUTION BILL 2008

*As initiated*

ARRANGEMENT OF SECTIONS

Section

1. Amendment of Article 40 of the Constitution.

2. Citation.

SCHEDULE

PART 1

PART 2

[No. 31 of 2008]

**AN BILLE UM AN NAOÚ LEASÚ IS FICHE AR AN mBUNREACHT 2008**

*Mar a tionscnaíodh*

RIAR NA nALT

Alt

1. Airteagal 40 den Bhunreacht a leasú.

2. Lua.

AN SCEIDEAL

CUID 1

CUID 2

[Uimh. 31 de 2008]

**TWENTY-NINTH AMENDMENT OF THE CONSTITUTION BILL 2008**

# BILL

*entitled*

AN ACT TO AMEND THE CONSTITUTION.

WHEREAS by virtue of Article 46 of the Constitution the Constitution may be amended in the manner provided by that Article:

AND WHEREAS it is proposed to amend Article 40 of the Constitution:

BE IT THEREFORE ENACTED BY THE OIREACHTAS AS FOLLOWS:

Amendment of Article 40 of the Constitution.

**1**.—Article 40.6 of the Constitution is hereby amended as follows:

(*a*) the paragraph, the text of which is set out in *Part 1* of the *Schedule* to this Act, shall be inserted after paragraph iii of subsection 1° of the Irish text,

(*b*) the paragraph, the text of which is set out in *Part 2* of the *Schedule* to this Act, shall be inserted after paragraph iii of subsection 1° of the English text.

Citation.

**2**.—(1) The amendment of the Constitution effected by this Act shall be called the Twenty-ninth Amendment of the Constitution.

(2) This Act may be cited as the Twenty-ninth Amendment of the Constitution Act 2008.

**AN BILLE UM AN NAOÚ LEASÚ IS FICHE AR AN mBUNREACHT 2008**

# BILLE

*dá ngairtear*

ACHT CHUN AN BUNREACHT A LEASÚ.

DE BHRÍ gur cead, de bhua Airteagal 46 den Bhunreacht, an Bunreacht a leasú ar an modh a shocraítear leis an Airteagal sin:

AGUS DE BHRÍ go bhfuil beartaithe Airteagal 40 den Bhunreacht a leasú:

ACHTAÍTEAR AG AN OIREACHTAS AR AN ÁBHAR SIN MAR A LEANAS:

Airteagal 40 den Bhunreacht a leasú.

**1**.—Leasaítear leis seo mar a leanas Airteagal 40.6 den Bhunreacht:

(*a*) cuirfear an mhír, a bhfuil an téacs di leagtha amach i *gCuid 1* den *Sceideal* a ghabhann leis an Acht seo, isteach i ndiaidh mhír iii d'fho-alt 1° den téacs Gaeilge,

(*b*) cuirfear an mhír, a bhfuil an téacs di leagtha amach i *gCuid 2* den *Sceideal* a ghabhann leis an Acht seo, isteach i ndiaidh mhír iii d'fho-alt 1° den téacs Sacs-Bhéarla.

Lua.

**2**.—(1) An Naoú Leasú is Fiche ar an mBunreacht a thabharfar ar an leasú a dhéantar ar an mBunreacht leis an Acht seo.

(2) Féadfar an tAcht um an Naoú Leasú is Fiche ar an mBunreacht 2008 a ghairm den Acht seo.

## SCHEDULE

### PART 1

iv. Ceart na saoránach ceardchumainn a bhunú, clárú leo agus ionadaíocht a fháil uathu, cómhargántaíocht a dhéanamh, agus gabháil do ghníomh tionscail agus do ghníomhaíochtaí ceardchumainn.

Beidh sé sainordaitheach aitheantas a thabhairt do cheardchumainn.

### PART 2

iv. The right of citizens to form, join and be represented by trade unions, to bargain collectively, and to engage in industrial action and trade union activities.

The recognition of trade unions shall be mandatory.

## CUID 1

iv. Ceart na saoránach ceardchumainn a bhunú, clárú leo agus ionadaíocht a fháil uathu, cómhargántaíocht a dhéanamh, agus gabháil do ghníomh tionscail agus do ghníomhaíochtaí ceardchumainn.

Beidh sé sainordaitheach aitheantas a thabhairt do cheardchumainn.

## CUID 2

iv. The right of citizens to form, join and be represented by trade unions, to bargain collectively, and to engage in industrial action and trade union activities.

The recognition of trade unions shall be mandatory.